



我会理财·儿童财商启蒙双语绘本

Ella Earns Her Own Money

埃拉挣钱记

[美] 莉萨·布拉德 文
[美] 迈克·莫兰 图
杨启荣 展梦舒 译



中国电力出版社
CHINA ELECTRIC POWER PRESS

Ella Earns Her Own Money 埃拉挣钱记

[美] 莉萨·布拉德 文 [美] 迈克·莫兰 图 杨启荣 展梦舒 译



中国电力出版社
CHINA ELECTRIC POWER PRESS

图书在版编目(CIP)数据

埃拉挣钱记: 英汉对照 / (美) 布拉德编; (美) 莫兰绘; 杨启荣, 展梦舒译. -- 北京: 中国电力出版社, 2015.5

(我会理财·儿童财商启蒙双语绘本)

书名原文: Ella earns her own money

ISBN 978-7-5123-6760-9

I. ①埃… II. ①布… ②莫… ③杨… ④展… III. ①儿童文学—图画故事—美国—现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第268513号

本书中英双语版本由勒纳出版集团有限公司授权, 中国电力出版社出版, 版权代理为凯琳国际文化版权代理公司。
未经出版者预先书面许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

本书仅限在中华人民共和国境内(不包括中国香港特别行政区、中国澳门特别行政区、中国台湾省)销售。

北京市版权局著作权合同登记号 图字 01-2014-2316

Money Basics-Ella Earns Her Own Money © 2014 by Lerner Publishing Group, Inc

Published by arrangement with Millbrook Press, a division of Lerner Publishing Group, Inc., 241 First Avenue North, Minneapolis, Minnesota 55401, U.S.A.

All rights reserved.

Bilingual Chinese simplified characters-English copyright © 2014 by China Electric Power Press

中国电力出版社出版、发行
电话: 010-58383416
传真: 010-62124387
(北京三里河路6号 100044)
印刷: 北京盛通印刷股份有限公司
各地新华书店销售

文字: [美] 丽萨·布拉德
绘画: [美] 迈克·莫兰
翻译: 杨启荣 展梦舒
策划编辑: 李 媛
责任编辑: 苏艺真
美术编辑: 北京鱼翔广告设计有限公司
责任印制: 赵 磊

2015年5月第1版 2015年5月第1次印刷
889毫米×1194毫米 20开本 1.5印张 50千字
ISBN: 978-7-5123-6760-9
定价: 60.00元(全6册)

敬告读者
本书封底贴有防伪标签, 刮开涂层可查询真伪
本书如有印装质量问题, 我社发行部负责退换
版权专有 翻印必究

目录

第一章

我想要那个足球！……6

第二章

努力挣钱……10

第三章

买入和卖出……16

第四章

全部收入……20

制作储蓄表……24

原味英语坊……25

词汇表……30

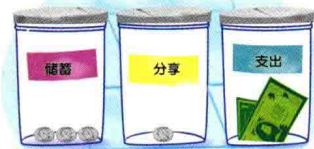


Ella Earns Her Own Money 埃拉挣钱记

[美] 莉萨·布拉德 文 [美] 迈克·莫兰 图 杨启荣 展梦舒 译



中国电力出版社
CHINA ELECTRIC POWER PRESS



小故事，大社会

☆英国关爱儿童组织 张秋凌博士

埃拉看上了一个新足球，但因为有旧的可以玩，所以埃拉只能自己想办法挣钱买。《埃拉挣钱记》这个小故事生动地讲述了埃拉是如何通过各种方法和努力，终于赚到了20美元买新足球的钱。

埃拉努力挣钱的辛苦历程和深刻体验简直就是我们成人社会的真实写照，可谓小故事里投射出大社会。埃拉在工作中还充分体验到挣钱是要付出时间和辛苦的：“攒钱要花的时间可真长！”这是她在陪小朋友玩耍时的感叹，但额外的付出也有额外的收获，她因为替小宝宝洗澡多挣了1美元。埃拉终于攒够钱了，可是累的都没有力气去买她期盼已久的新足球了，“我今天干活真的好累！我们能明天再去买吗？”



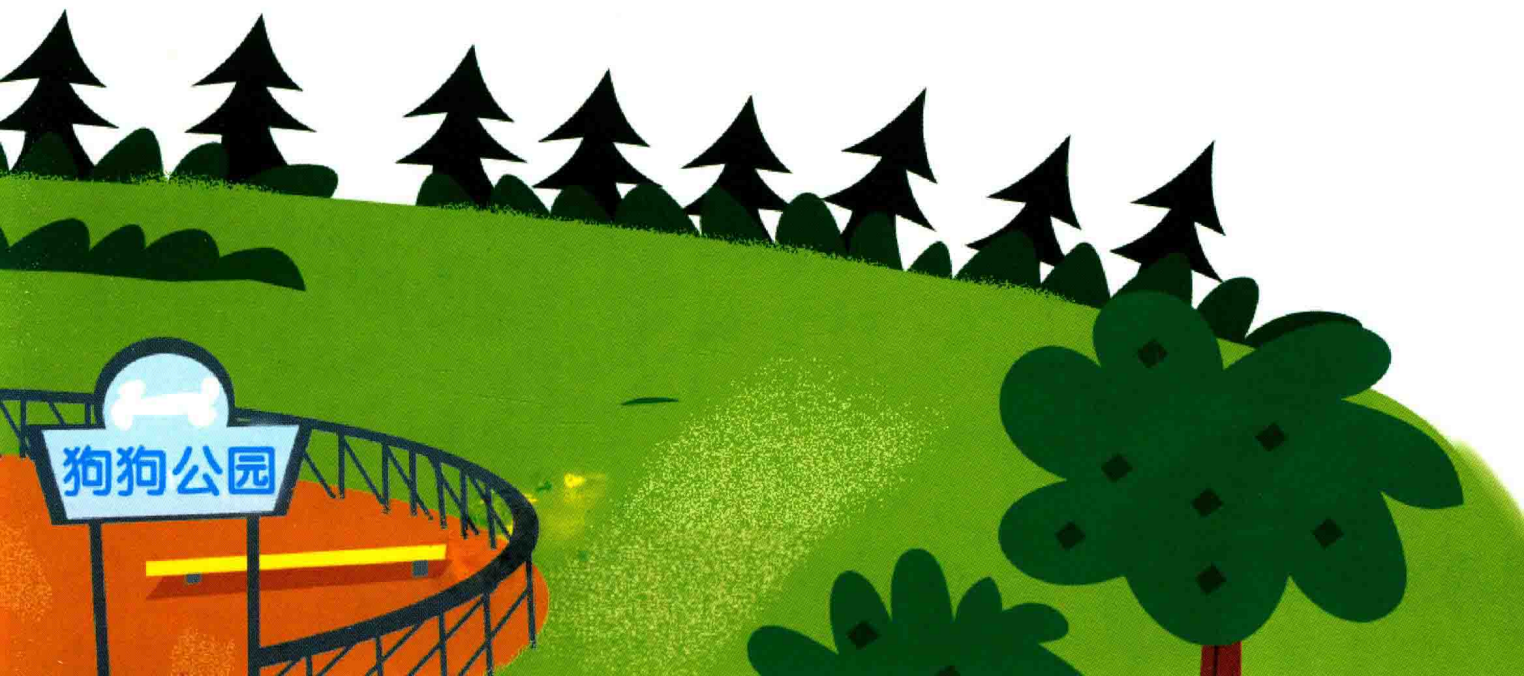
故事除了告诉孩子们挣钱的方法和道理外，还告诉孩子要学会存钱和花钱：零用钱要一部分存起来，一部分消费，还有一部分献爱心，这是多么重要的理财技能！

我们家长在读完故事以后，也可以在日常生活中创造类似的机会，让孩子像埃拉一样学会攒钱、赚挣钱和花钱。



关键知识点：

用劳动挣钱/劳动换钱、打工、攒钱、购物、挣钱达成愿望



图书在版编目(CIP)数据

埃拉挣钱记:英汉对照/(美)布拉德编;(美)莫兰绘;杨启荣,展梦舒译.--北京:中国电力出版社,2015.5

(我会理财·儿童财商启蒙双语绘本)

书名原文: Ella earns her own money

ISBN 978-7-5123-6760-9

I. ①埃… II. ①布… ②莫… ③杨… ④展… III. ①儿童文学—图画故事—美国—现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第268513号

本书中英双语版本由勒纳出版集团有限公司授权,中国电力出版社出版,版权代理为凯琳国际文化版权代理公司。未经出版者预先书面许可,不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

本书仅限在中华人民共和国境内(不包括中国香港特别行政区、中国澳门特别行政区、中国台湾省)销售。

北京市版权局著作权合同登记号 图字 01-2014-2316

Money Basics-Ella Earns Her Own Money © 2014 by Lerner Publishing Group, Inc

Published by arrangement with Millbrook Press, a division of Lerner Publishing Group, Inc., 241 First Avenue North, Minneapolis, Minnesota 55401, U.S.A.

All rights reserved.

Bilingual Chinese simplified characters-English copyright © 2014 by China Electric Power Press

中国电力出版社出版、发行

电话: 010-58383416

传真: 010-62124387

(北京三里河路6号 100044)

印刷: 北京盛通印刷股份有限公司

各地新华书店销售

文字: [美] 丽萨·布拉德

绘画: [美] 迈克·莫兰

翻译: 杨启荣 展梦舒

策划编辑: 李 媛

责任编辑: 苏艺真

美术编辑: 北京鱼翔广告设计有限公司

责任印制: 赵 磊

2015年5月第1版 2015年5月第1次印刷

889毫米×1194毫米 20开本 1.5印张 50千字

ISBN: 978-7-5123-6760-9

定价: 60.00元(全6册)

敬告读者

本书封底贴有防伪标签,刮开涂层可查询真伪

本书如有印装质量问题,我社发行部负责退换

版权专有 翻印必究

目录

第一章

我想要那个足球！……6

第二章

努力挣钱……10

第三章

买入和卖出……16

第四章

全部收入……20

制作储蓄表……24

原味英语坊……25

词汇表……30



我想要那个足球!

“我们能买那个足球吗，妈妈？”我问道。

“我需要一个新足球！”



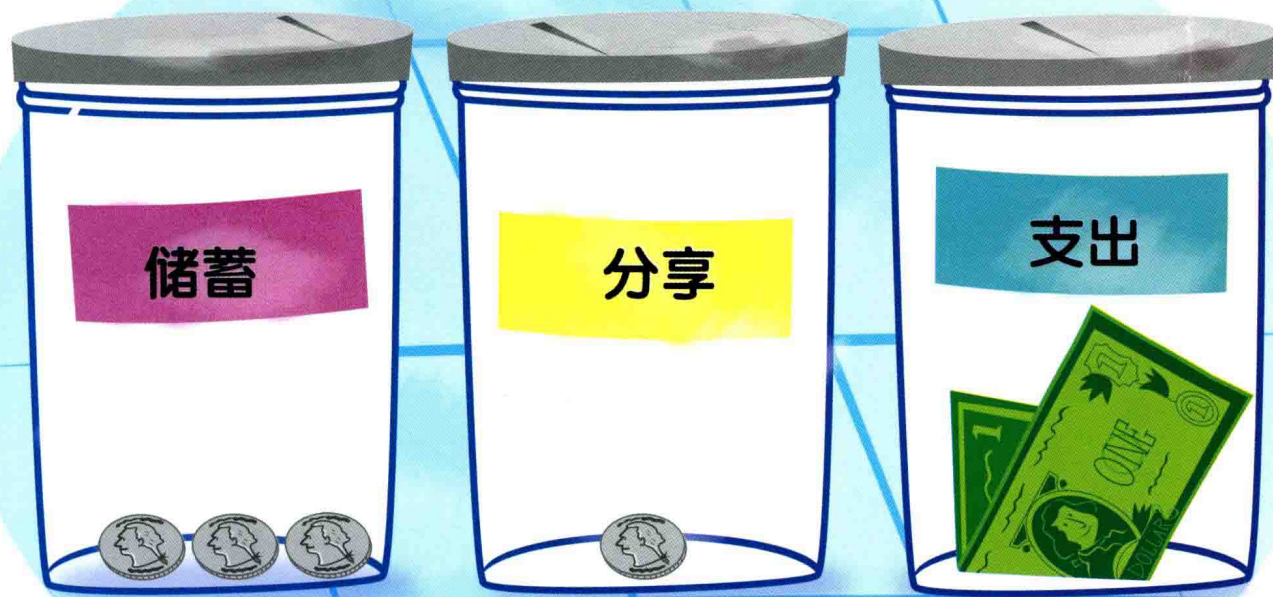


妈妈回答说：“你已经有一个了。那个足球标价20美元，我们晚上再说吧。”

吃完晚饭后，妈妈给了我一张1美元的钞票和4枚25美分的硬币。她说：“零用钱有助于你学会存钱和花钱。”现在我有自己的钱了。当我攒到20美元时，我就可以买足球了。



我会把其中3枚25美分硬币储存起来，把它们存到银行里。另外1枚我会用作捐款。我想把它捐给动物救助站。剩下的钱我会用来消费，**或者存起来买特别的东西。**




埃拉支出罐里的数额：
1美元



星期一早上我打扫了卫生，那是我的家务劳动之一。我的朋友威尔也要做家务，那是他赚取零用钱的方法。但是妈妈说我们家的做法不太一样，这些家务只是我们家庭活动的一部分。





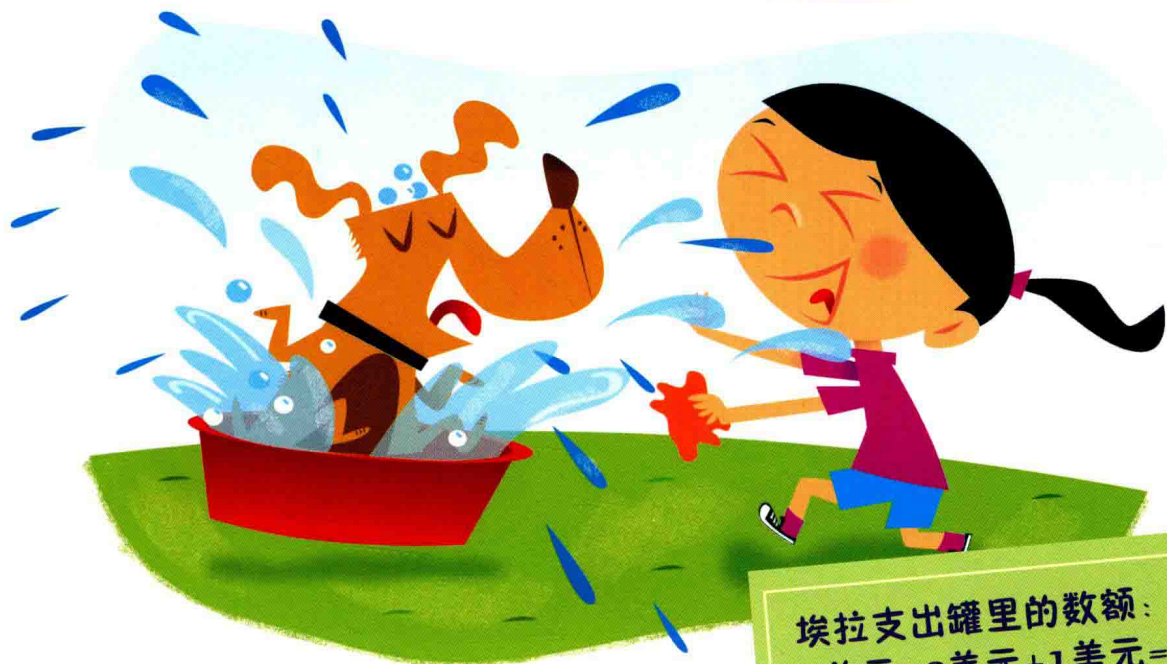
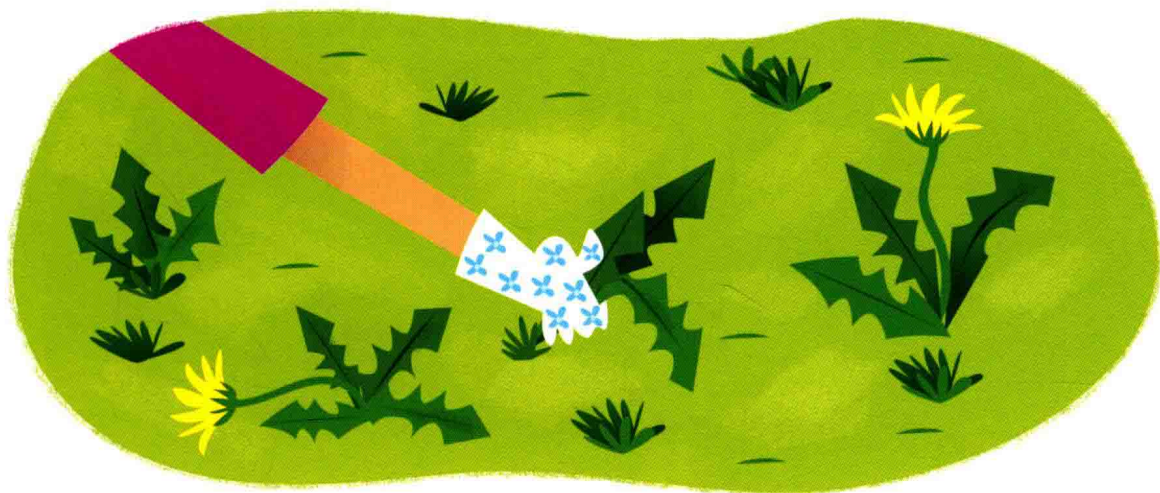
埃拉支出罐里的数额：
 $1\text{美元} + 1\text{美元} = 2\text{美元}$

我仍然想着那个足球，我还需要**19**美元。妈妈说如果我做了额外的家务劳动，她会付给我钱。所以我清洗了小汽车，她付给我**1**美元。我想知道是谁把所有的垃圾都留在了车里。



然后妈妈帮我制作了很多海报。海报上写着：“雇用埃拉！”我们把海报分发给了邻居。

第二天，汉森先生叫我去除草。他付给我2美元。星期三，劳里女士雇我给她的小狗巴尼洗澡。我又赚了1美元，还获得了一次免费洗澡的机会。



埃拉支出罐里的数额：
 $2美元 + 2美元 + 1美元 = 5美元$